

## LICENČNÁ ZMLUVA č. 011/2014/1

uzatvorená v zmysle zák. č. 618/2003 Z.z. Autorský zákon  
v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „zmluva“)

### 1. Zmluvné strany

**1.1. Zhotoviteľ:** Wolters Kluwer s. r. o.  
Mlynské nivy 48, 821 09 Bratislava  
IČO : 31 348 262 IČ DPH : SK2020300964  
zápis v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1. oddiel: Sro, vložka č.: 4868/B  
zastúpený : Igor Masár, konateľ  
bank. spojenie :

(ďalej len „zhotoviteľ“)

**1.2. Objednávateľ:** Ústav na výkon trestu odňatia slobody a Ústav na výkon väzby  
Mierové nám. č. 1. 019 17 Hava  
IČO : 00738344 DIČ : 2020608975  
zastúpený : plk. JUDr. PhDr. Marián Nosál, riaditeľ  
bank. spojenie : Štátna pokladnica č. ú. : 7000163928/8180  
SWIFT (BIC): SPSRSKBAXXX; IBAN: SK83 8180 0000 0070 0016 3928  
Email: [ustavileSzvjs.sk](mailto:ustavileSzvjs.sk)

(ďalej len „objednávateľ“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

### 2. Predmet zmluvy

Touto zmluvou zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi nevýhradnú licenciu na používanie programového vybavenia podľa bodu 2.1 zmluvy a k jeho aktualizáciám v dohodnutých intervaloch. Objednávateľ sa zaväzuje programové vybavenie a jeho aktualizácie prevziať a zaplatiť za ne cenu podľa bodu 4. zmluvy.

#### 2.1. Programové vybavenie

Programovým vybavením sa na účely tejto zmluvy rozumie Automatizovaný Systém Právnych Informácií (ďalej len "ASPI"), ktorý obsahuje prehľad právnych predpisov od r. 1918, slovenské texty publikovaných predpisov, slovenskú judikatúru a literatúru, modul Uznesenia vlády SR, modul Vzory, modul Komentáre (17 komentárov SR), modul Bibliografia a Rovnopis.

#### 2.2. Poskytnuté užívacie práva

- 2.2.1. Objednávateľ môže mať ASPI nainštalovaný na jednom serveri Windows (t.j. na jednom HDD) a využívať ASPI až na 1 pracovnej stanici súčasne.
- 2.2.2. Objednávateľ nesmie akýmkoľvek spôsobom ASPI a ASPI-Klient, alebo jeho časť modifikovať alebo prekladať. Nesmie používať disasemblovanie, dekompiláciu, alebo iné metódy spätného inžinierstva.
- 2.2.3. Objednávateľ sa zaväzuje využívať ASPI pre plnenie vlastných úloh, neprevádzkať získané oprávnenie na inú osobu, nepožičiavať a neprenajímať alebo iným nepovoleným spôsobom nakladať s ASPI a ASPI-Klient.

- 2.2.4. Žiadne z ustanovení 61. 2 nemožno považovať za udelenie súhlasu zhotoviteľa k činnosti, zasahujúcej do osobitných práv zhotoviteľa databázy podľa § 73 zákona č. 618/2003 Z. z. v znení neskorších právnych predpisov.
- 2.2.5. Systém ASPI a predovšetkým moduly "Literatúra", "Vzory"... obsahujú texty, ktoré požívajú ochranu podľa autorského práva. Využitie týchto textov k iným účelom ako pre vlastnú informáciu nadobúdateľa, napr. aj k nekomerčnému šíreniu, zakladá povinnosť nadobúdateľa vysporiadať sa s autormi podľa príslušných ustanovení autorského zákona.
- 2.2.6. Užívacie práva k programovému vybaveniu ASPI vznikajú objednávateľovi až dňom úhrady dohodnutej ceny v bode 4.1. písm. a) tejto zmluvy zhotoviteľovi.
- 2.2.7. Objednávateľ sa zaväzuje pri inštalácii alebo reінštalácii programového vybavenia súčasne zaregistrovať každú licenciu pomocou tzv. „CÍN“ kódu v zmysle pokynov zhotoviteľa.

### 2.3. Aktualizácie

Zhotoviteľ sa zaväzuje priebežne aktualizovať údajovú základňu ASPI v 1 - mesačnom cykle, zároveň umožní objednávateľovi aktualizáciu prostredníctvom internetu v týždennom cykle. Aktualizačný cyklus začne plynúť prvým dňom mesiaca v ktorom bola vykonaná inštalácia programového vybavenia ASPI.

### 3. Spôsob, miesto a čas plnenia

Zhotoviteľ sa zaväzuje plniť predmet zmluvy nasledovne :

#### 3.1. ASPI

- nainštalovaním objednávateľovi v mieste jeho sídla do 14 dní po oznámení objednávateľa, že je pripravený dodávku prevziať a po nainštalovaní ASPI sa môže uskutočniť odovzdávacie zaškolenie.

#### 3.2. Aktualizácie

- budú objednávateľovi k dispozícii prostredníctvom internetu
- odoslaním aktualizáčnej sady ASPI poštou objednávateľovi do 21. dňa v kalendárnom mesiaci nasledujúcom po aktualizáčnom cykle, po dobu platnosti zmluvy na adresu:

Ustav na výkon trestu odňatia slobody a Ustav na výkon väzby, Mierové nám. č. 1, 019 17 Hava

V prípade využívania aktualizácií prostredníctvom internetu objednávateľ na zasielaní aktualizáčnej sady netrvá.

- 3.2.1. Pri nedodržaní termínov aktualizácie zaplatí zhotoviteľ objednávateľovi zmluvnú pokutu za každú omeškanú aktualizáčnú sadu a deň 0,25% z ceny jednej aktualizácie, t.j. ceny celoročnej aktualizácie vydelenej počtom aktualizácií za rok za každý, aj začatý deň omeškania.

### 4. Cena

#### 4.1. Cena je stanovená dohodou podľa § 3 zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách vo výške:

a/ za licenciu ASPI na jeden server Windows pre 1 klienta		263,60 €
	DPH20%	52,72 €
	Spolu:	316,32 €
b/ za celoročnú (kalendárne) aktualizáciu ASPI prostredníctvom internetu		477,40 €
alebo za dvanásť aktualizácií na jeden server Windows pre 1 klienta	DPH 20%	95,48 €
	Spolu:	572,88 €

- 4.2. Zmluvné strany sa dohodli, že cena dohodnutá v bode 4.1 písm. b) tejto zmluvy, sa môže v nasledujúcich rokoch platnosti zmluvy upraviť o percentuálny medziročný nárast miery inflácie vyhlásenej

Štatistickým úradom SR. Cena zvýšená o index inflácie v jednom roku, bude základom pre výpočet v nasledujúcom roku.

- 4.3. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že výška dane z pridanej hodnoty uvedená v bode 4.1 zmluvy sa bude fakturovať vždy v súlade s platnými právnymi predpismi.
- 4.4. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ zaplatí zhotoviteľovi za ASPI podľa bodu 4.1.a/ (t.j. 263,60 € + DPH). Pomernú časť aktualizácii v roku 2014 (t.j. sumu 397,83 f + DPH) a za ďalšie celoročné aktualizácie (kalendárne od r. 2015) zaplatí objednávateľ zhotoviteľovi do 30. júna bežného roku na základe fakturácie zhotoviteľa, so splatnosťou 14 dní.
- 4.5. Faktúry za poskytovanie premetu tejto zmluvy budú zasielané v listinnej forme poštovým podnikom na adresu objednávateľa.

## 5. Zodpovednosť za vady

- 5.1. Zhotoviteľ prehlasuje, že ASPI a jeho aktualizácie dodá bez právnych väd a že je oprávnený poskytnúť užívateľovi práva k programovému vybaveniu ASPI a ASPI-Klient.
- 5.2. Zhotoviteľ poskytuje objednávateľovi záruku po dobu platnosti tejto zmluvy na realizovateľnosť, spoľahlivosť a bezvadnosť a ďalej na to, že dodané programové vybavenie ASPI a ASPI-Klient neobsahuje počítačové vírusy. Táto záruka sa nevzťahuje na závady vzniknuté z dôvodu nesprávneho prevádzkovania a užívania po nainštalovaní ASPI-Klient (napr. zmazanie alebo prepísanie ľubovoľnej časti, napadnutie vírusmi, poruchou technického vybavenia).
- 5.3. Zhotoviteľ ďalej zaručuje, že programové vybavenie ASPI a ASPI-Klient je plne kompatibilné s nasledujúcim technickým vybavením:  
Server: Windows, 30,0 GB voľnej diskovej kapacity, DVD ROM, protokol TCP/IP  
Stanica: Počítač kompatibilný s IBM PC/AT, RAM 512 MB, Windows XP a vyšší, protokol TCP/IP, internet  
Samostatný počítač kompatibilný s IBM PC/AT, 512 MB RAM, voľná disková kapacita HDD 30,0 GB, DVD ROM, Windows XP a vyšší, internet.  
Pri využívaní aktualizácie ASPI prostredníctvom internetu je navyše potrebná voľná disková kapacita HDD 10,0 GB a otvorený port pre komunikáciu 10000 alebo port 80.
- 5.4. V prípade, že objednávateľ zistí vadu v ASPI, je povinný túto vadu bezodkladne písomne /elektronicky/ reklamovať u zhotoviteľa.
- 5.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje bezodplatne odstrániť vadu v programoch do 5 pracovných dní a vadu v textoch predpisov do 10 pracovných dní, od obdržania reklamácie objednávateľa.

## 6. Kontrola

- 6.1. Zhotoviteľ si vyhradzuje právo kontroly užívania ASPI.

## 7. Všeobecné a záverečné dojednania

- 7.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2014 s možnosťou jej predĺženia (formou dodatku).
- 7.2. Zhotoviteľ môže vypovedať zmluvu objednávateľovi s okamžitou platnosťou pri nesplnení podmienok v bode 2.2. tejto zmluvy a v prípade, že objednávateľ mešká s platbou viac ako tri mesiace.
- 7.3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa budú spravovať ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona.
- 7.4. Zmeny tejto zmluvy podliehajú vzájomnému odsúhlaseniu zmluvných strán a je možné ich realizovať formou písomného dodatku. Ustanovenie bodu 4.2. týmto nie je dotknuté.

- 7.5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami, účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia a je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží objednávateľ a jeden zhotoviteľ.
- 7.6. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto zmluvy svojím podpisom. Zároveň zmluvné strany prehlasujú, že si prečítali túto zmluvu a že nebola dojednaná v tiesni ani za iných jednostranne nevýhodných podmienok.

V Bratislave

V Ilave

dňa :

dňa :

Za zhotoviteľa:

Za objednávateľa: